

<b>Français</b>	Définition	<b>English</b>	Definition
<b>Abattement</b>	Somme forfaitaire déduite de la base imposable.	<b>Tax relief allowance</b>	Lump sum deducted from the assessment basis.
<b>Acte sous seing privé</b>	Acte écrit rédigé par un particulier et comportant la signature manuscrite des parties.	<b>Deed under private seal</b>	Private written deed bearing the written signatures of the parties.
<b>Action</b>	Titre de propriété négociable émis par une société de capitaux en représentation d'une partie de son capital.	<b>Share/stock</b>	Transferable security issued by a joint stock company representing any of the equal portions into which the capital of the company is divided.
<b>Assiette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensemble de règles ou d'opérations tendant à déterminer les éléments (bénéfice, chiffre d'affaires...) qui doivent être soumis à l'impôt.</li> <li>- Élément retenu pour le calcul de l'impôt pour l'application du tarif (l'assiette est alors synonyme de base).</li> </ul>	<b>Assessment basis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rules or operations used to establish the elements (profit, turnover, etc.) liable to taxation.</li> <li>- Elements used to calculate the tax due.</li> </ul>
<b>Assujetti</b>	Personne soumise à un impôt	<b>Subjected person</b>	Person liable to taxation.
<b>Avis d'imposition</b>	Document administratif sur lequel figurent les éléments servant de base au calcul de l'impôt, le montant des sommes à payer, les conditions de leur exigibilité et la date de leur mise en recouvrement.	<b>Tax notice</b>	Document containing the assessment basis information needed to establish the amount of tax due, the amount to pay, the terms and methods of payment and the recovery date.
<b>Avis de non-imposition ou d'imposition non mise en recouvrement :</b>	Document administratif adressé au contribuable précisant qu'il n'a pas d'impôt à payer.	<b>Notice of "non-taxation" or "taxation not collected"</b>	Document sent to the taxpayer who has filed a tax return and has no income tax to pay (because the total taxable income is below the threshold of taxation).

<b>Budget</b>	<p>Ensemble de textes législatifs par lesquels sont prévues et autorisées les recettes et les dépenses annuelles de l'Etat.</p> <p>Ensemble des comptes qui décrivent pour une année civile toutes les ressources et charges de l'Etat.</p> <p>Ensemble des comptes qui décrivent les crédits d'un ministère pour une année civile.</p>	<b>Budget</b>	<p>All laws making provisions for and authorizing the State's annual revenue and expenditure.</p> <p>All accounts recording all the State's resources and expenses for a calendar year.</p> <p>All accounts recording all appropriations of a ministry for a calendar year.</p>
<b>Champ d'application</b>	<p>Ensemble des biens, activités, situations ou opérations concernés par une disposition fiscale et limites d'application de cette disposition dans le temps et dans l'espace.</p>	<b>Scope</b>	<p>All assets, activities, situations or transactions covered by a tax provision and the limits of effect of this provision in space and time.</p>
<b>Contribuable</b>	<p>Personne qui supporte directement la charge des contributions, impôts, droits ou taxes dont le recouvrement est autorisé par la loi.</p>	<b>Taxpayer</b>	<p>Person who directly bears the burden of taxes and duties (the collection of which is authorized by law).</p>
<b>Crédit d'impôt</b>	<p>Créance fiscale imputable sur un impôt.</p>	<b>Tax credit</b>	<p>Debt claim on the Treasury.</p>
<b>Décote</b>	<p>Méthode de diminution de l'impôt théoriquement dû.</p>	<b>Tax relief Reduction</b>	<p>Reduction of the amount of tax theoretically due.</p>
<b>Déduction</b>	<p>Somme soustraite du bénéfice brut ou du revenu brut.</p>	<b>Deduction</b>	<p>Amount subtracted from gross profit or income.</p>
<b>Dégrèvement</b>	<p>Action de dégrever, d'exonérer du paiement d'une charge, d'un impôt.</p>	<b>Tax relief Repayment</b>	<p>Tax refund.</p>
<b>Encaissement</b>	<p>Païement reçu en espèces et, par extension, paiement reçu par chèque, virement ou par inscription au crédit d'un compte.</p>	<b>Cashing</b>	<p>Payment received in cash and, payment received by check, bank transfer or by credit to an account.</p>

Ce document a été établi par le poste fiscal de Washington.

<b>Exigibilité</b>	Droit que le Trésor public peut faire valoir, à partir d'un moment donné, auprès du débiteur de l'impôt pour obtenir le paiement de cet impôt.	<b>"Payability"</b>	Right that the Treasury may assert from a certain date in order to obtain from a debtor the payment of the tax due.
<b>Exonération</b>	Dispense d'impôt sous certaines conditions fixées par la loi.	<b>Exemption</b>	Release from obligation of tax under certain conditions determined by law.
<b>Fait générateur</b>	Fait par lequel sont réalisées les conditions légales nécessaires pour l'exigibilité d'un impôt ou d'une taxe.	<b>Taxable event</b>	The event that triggers taxation from a legal point of view.
<b>Foyer fiscal</b>	Le foyer fiscal est le lieu où un contribuable habite normalement, c'est-à-dire le lieu de la résidence habituelle, à condition que cette résidence (en France) ait un caractère permanent. Le foyer fiscal constitue par ailleurs l'entité familiale de base retenue pour déterminer l'IR.	<b>Tax household</b>	The household is the place where the person or persons concerned have their main place of abode. i.e. the usual home provided that this home (in France) is permanent. The tax household is the basic family entity for which income tax is determined.
<b>Imposable</b>	Désigne la situation fiscale d'une personne ou d'une opération qui, par son activité ou sa nature, entre dans le champ d'application de l'impôt.	<b>Taxable</b>	Tax situation of a person or transaction who or which by his or its activity or nature falls within the scope of the tax system.
<b>Liquidation</b>	Opération de calcul de l'impôt par application du taux ou du tarif à la base imposable.	<b>Assessment</b>	Computation of tax by applying a rate or scale to the assessment basis.
<b>Meubles meublants</b>	Objets servant à garnir et à meubler un appartement ou une maison.	<b>Furniture</b>	Objects used to decorate and furnish an apartment or house.
<b>Patrimoine</b>	Ensemble des biens d'une personne physique ou d'une personne morale.	<b>Assets</b>	All assets belonging to an individual or a corporation.
<b>Personne morale</b>	Groupement ayant une existence juridique propre.	<b>Corporation</b>	Group that has its own legal status (i.e. legal entity).

<b>Prescription</b>	Délai au terme duquel l'action publique ne peut plus être entreprise.	<b>Statute of limitations</b>	Time limit beyond which no legal action can be taken.
<b>Quotient familial</b>	Dispositif permettant de proportionner l'IR au nombre de personnes composant le foyer fiscal. Il consiste à diviser le revenu imposable du foyer fiscal concerné par le nombre de "parts", ce nombre dépendant de la situation de chaque contribuable et du nombre de personnes considérées comme étant fiscalement à sa charge.	<b>Income splitting system</b>	System used to make income tax proportional to the number of people in the tax household. It consists in dividing the taxable income of the tax household by the number of "shares" or "parts"; this number depends on the situation of each taxpayer and the number of people deemed to be their dependents for tax purposes.
<b>Recouvrement</b>	Synonyme d'encaissement. La mise en recouvrement est l'opération par laquelle la créance du Trésor devient certaine à une date déterminée.	<b>Collection</b>	Synonym for recovery. This is the process by which a tax debt becomes certain on a given date.
<b>Redevable</b>	Personne à qui incombe le paiement d'un impôt.	<b>Person liable</b>	A person liable to tax is responsible for its payment.
<b>Réduction</b>	Atténuation d'impôt.	<b>Reduction</b>	Tax relief.
<b>Résidence principale</b>	Habitation où réside habituellement un contribuable.	<b>Main home</b>	Home where the taxpayer usually lives.
<b>Rôle</b>	Liste des contribuables indiquant le montant de l'impôt qu'ils ont à payer.	<b>Assessment list</b>	List of taxpayers indicating the amount of tax they have to pay
<b>Valeur locative</b>	Loyer que produirait un immeuble s'il était loué. On distingue la valeur locative cadastrale qui est fixée par l'administration, lors de l'achèvement des locaux ou lors de révisions périodiques, de la valeur locative réelle qui correspond au prix du marché.	<b>Rental value</b>	Rent which a real property would produce if it were rented out. A difference is made between land registry rental value (established by the authorities either on completion of the premises or on periodic updates) and actual rental value which corresponds to the market price